



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 23.12.2005
KOM(2005) 541 končno

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1858/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom, med drugim, iz Indije

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- Razlogi in cilji predloga

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 461/2004 z dne 8. marca 2004 („osnovna uredba“), v postopku glede uvoza jeklenih žičnatih vrvi s poreklom, med drugim, iz Indije.

- Splošno ozadje

Ta predlog je nastal v okviru izvajanja osnovne uredbe in je rezultat preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami, določenimi v osnovni uredbi.

- Obstoječe določbe na področju, na katerega se nanaša predlog

Z Uredbo (ES) št. 1796/1999 je Svet uvedel dokončne protidampinške ukrepe za uvoz, med drugim, jeklenih žičnatih vrvi s poreklom, med drugim, iz Indije. Hkrati je Komisija s Sklepom 1999/572/ES sprejela zavezo, med drugim, indijske družbe. Z Uredbo (ES) št. 1858/2005 je bilo sklenjeno, da se protidampinški ukrepi, ki se uporabljajo za uvoz zadevnega izdelka s poreklom, med drugim, iz Indije, ohranijo.

- Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije

Se ne uporablja.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVA

- Posvetovanje z zainteresiranimi strankami

Zadevnim zainteresiranim strankam je že bila dana možnost, da zagovarjajo svoje interese med preiskavo v skladu z določbami osnovne uredbe.

- Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- Presoja vpliva

Ta predlog je posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne predvideva splošne presoje vpliva, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba ovrednotiti.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- Povzetek predlaganega ukrepanja

Z Uredbo (ES) št. 1858/2005 je Svet uvedel dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih žičnatih vrvi s poreklom, med drugim, iz Indije. Izvzetje velja v primeru, ko ta izdelek izvaža indijska družba Usha Belton Ltd (zdaj znana kot Usha Martin Ltd), od katere je Komisija s Sklepom 1999/572/ES sprejela cenovno zavezo.

Za to družbo je bilo zdaj ugotovljeno, da je kršila zavezo, zato je Komisija umaknila njeno sprejetje.

Glede na to je treba tudi spremeniti Uredbo (ES) št. 1858/2005, da se odpravi izvzetje od protidampinških dajatev, ki trenutno velja za to družbo.

- Pravna podlaga

Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 461/2004 z dne 8. marca 2004.

- Načelo subsidiarnosti

Predlog je v izključni pristojnosti Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

Načelo sorazmernosti

Predlog upošteva načelo sorazmernosti zaradi naslednjih razlogov.

Oblika ukrepanja je opisana v zgoraj navedeni osnovni uredbi in ne dopušča nacionalnega odločanja.

Navedba o tem, kako je zmanjšana finančna in administrativna obremenitev Skupnosti, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih organov, gospodarskih subjektov in državljanov ter kako sorazmerna je s ciljem predloga, se ne uporablja.

- Izbira instrumentov

Predlagani instrument: uredba.

Druga sredstva ne bi bila primerna zaradi naslednjega(-ih) razloga(-ov).

Druga sredstva ne bi ustrezala, ker osnovna uredba ne predvideva drugih možnosti.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog nima posledic za proračun Skupnosti.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1858/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom, med drugim, iz Indije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti¹, („osnovna uredba“) in zlasti členov 8 in 9 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je dala po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. PREJŠNJI POSTOPEK

- (1) Avgusta 1999 je Svet z Uredbo (ES) 1796/1999² uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz jeklenih vrvi in kablov („zadevni izdelek“) s poreklom, med drugim, iz Indije.
- (2) Novembra 2005, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe, je Svet z Uredbo (ES) št. 1858/2005³ sklenil, da se protidampinški ukrepi, ki se uporabljajo za uvoz zadevnega izdelka s poreklom, med drugim, iz Indije, ohranijo.
- (3) S Sklepom 1999/572/ES⁴ je Komisija sprejela cenovno zavezo indijske družbe Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd. Ta družba se je medtem preimenovala in je zdaj znana kot Usha Martin Ltd („UML“). Sprememba imena nikakor ni vplivala na dejavnosti družbe.
- (4) Zato sta bila uvoz v Skupnost zadevnega izdelka indijskega porekla, ki ga je proizvedla družba UML ali katera koli druga povezana družba, in vrste, ki jih zaveza zajema („izdelek, ki ga zaveza zajema“), izvzeta iz dokončnih protidampinških dajatev.
- (5) V zvezi s tem je treba opomniti, da določene vrste jeklenih žičnatih vrvi, ki jih trenutno proizvaja družba UML, v obdobju preiskave niso bile izvožene v Skupnost,

¹ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

² UL L 217, 17.8.1999, str. 1.

³ UL L 299, 16.11.2005, str. 1.

⁴ UL L 217, 17.8.1999, str. 63. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen z Uredbo (ES) št. 1678/2003 (UL L 238, 25.9.2003, str. 13).

kar je privedlo do uvedbe dokončnih protidampinških ukrepov in zato niso zajete v izvzetje, ki jo omogoča zaveza. Tako so bile take jeklene žičnate vrvi zavezane plačilu protidampinške dajatve pri vstopu v prosti promet v Skupnosti.

B. NEIZPOLNJEVANJE ZAVEZE

- (6) Zaveza, ki jo je ponudila družba UML, jo zavezuje (in vse povezane družbe po svetu), da, med drugim, izvaža zadevni izdelek, ki ga zaveza zajema, prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti po določenih najnižjih ravneh uvozne cene („NUC“), določene v zavezi, ali nad njimi. Te ravni cene odpravljajo škodljive učinke dampa. V primeru nadaljnje prodaje povezanega uvoznika prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti morajo biti cene pri nadaljnji prodaji zadevnega izdelka, ki ga zaveza zajema, po ustreznih prilagoditvah prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov in razumnega dobička, prav tako na ravneh, ki odpravljajo škodljive učinke dampa.
- (7) V okviru zaveze je družba UML obvezana, da Komisiji predloži redne in podrobne informacije v obliki četrletnega poročila o svoji prodaji (in nadaljnji prodaji svojih povezanih strank v Skupnosti) zadevnega izdelka s poreklom iz Indije v Skupnost. Namen takih poročil je vključiti izdelke, zajete v zavezi, ki imajo koristi od izvzetja od protidampinške dajatve, kakor tudi tiste vrste jeklenih žičnatih vrvi, ki jih zaveza ne zajema in ki so zato zavezane plačilu protidampinške dajatve.
- (8) Če ni drugače navedeno, Komisija domneva, da so predložena poročila o prodaji družbe UML (in poročila o nadaljnji prodaji povezanih družb, ustanovljenih v Skupnosti) in vsi v njem navedeni podatki popolni, izčrpni in pravilni.
- (9) Družba UML je tudi potrdila, da je glede na izvzetje od protidampinških dajatev, ki jih zaveza omogoča, tako izvzetje možno le s predložitvijo „računa na podlagi zaveze“ carinskim službam Skupnosti. Poleg tega se je družba zavezala, da takih računov na podlagi zaveze ne bo izdajala za prodajo tistih vrst zadevnega izdelka, ki jih zaveza ne zajema in ki so zato zavezane plačilu protidampinške dajatve.
- (10) Pogoj zaveze je tudi, da se pogoji in določbe, ki izhajajo iz nje, uporabljajo za vse povezane družbe UML po svetu.
- (11) Za potrebe zagotovitve skladnosti z zavezo se je družba UML prav tako strinjala, da bo zagotovila vse informacije, ki so za Komisijo pomembne, in dovolila preveritvene obiske na kraju samem v svojih prostorih in v prostorih povezanih družb za preveritev točnosti in verodostojnosti predloženih podatkov v navedenih četrletnih poročilih.
- (12) Glede na to so bili opravljeni preveritveni obiski v prostorih UML v Indiji in v prostorih povezanih družb UML v Dubaju, in sicer v prostorih družbe Brunton Wolf Wire Ropes FZE („BWWR“).
- (13) Preveritveni obisk indijske družbe je pokazal, da je bila znatna količina zadevnega izdelka, ki ga zaveza ne zajema, izpuščena iz četrletnega poročila o prodaji, predloženega Komisiji. Poleg tega je družba UML zadevno blago prodala svojemu povezanemu uvozniku v Združenem kraljestvu in na Danskem in ga dodala na račun na podlagi zaveze.

- (14) Preveritveni obisk družbe v Dubaju je pokazal, da so bile nekatere jeklene žičnate vrvi izvožene v Skupnost iz Dubaja in pri uvozu v Skupnost deklarirane, kot da so s poreklom iz Združenih arabskih emiratov, dejansko pa so bile indijskega porekla in zato zavezane protidampinškim ukrepom, ki se uporabljajo za jeklene žičnate vrvi s poreklom iz Indije. Zadevno blago ni bilo zajeto v četrtnem poročilu o prodaji in, kakor je priznala družba, zanje tudi ni bila plačana protidampinška dajatev. Blago je bilo tudi nadalje prodano prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti po cenah, nižjih od NUC.
- (15) Sklep Komisije (ES) št. 2005 /...../ES⁵ podrobno določa naravo ugotovljenih kršitev.
- (16) Glede na te kršitve je bilo sprejetje zaveze, ki jo je ponudila družba Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd, znana tudi kot Usha Martin Ltd (dodatna oznaka TARIC A024), umaknjena s Sklepom Komisije (ES) št. 2005 /...../ES. Dokončno protidampinško dajatev je treba zato nemudoma uvesti na uvoz zadevnega izdelka, ki ga je izvozila zadevna družba v Skupnost.
- (17) V skladu s členom 8(9) osnovne uredbe je treba stopnjo protidampinške dajatve določiti na podlagi dejstev, ugotovljenih v okviru preiskave, ki je privedla do zaveze. Zadevna preiskava je bila zaključena na podlagi končne določitve glede dampinga in škode, ki je zaradi tega nastala, z Uredbo (ES) št. 1796/1999 in ker so bili ukrepi ohranjeni z Uredbo (ES) št. 1858/2005, se zdi primerno, da se dokončna stopnja protidampinške dajatve določi na stopnji in v obliki, ki ju uvajata Uredbi, namreč 23,8 % za CIF neto ceno, franko meja Skupnosti, pred plačilom dajatve.

C. SPREMEMEBA UREDBE (ES) 1858/2005

- (18) Glede na zgoraj navedeno je treba Uredbo (ES) št. 1858/2005 ustrezno spremeniti –
SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Tabela v členu 2(1) Uredbe (ES) št. 1858/2005 se nadomesti z naslednjo tabelo:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Južna Afrika	Haggie Lower Germiston Road Jupiter PO Box 40072 Cleveland Južna Afrika	A023

⁵

....

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, [...]

*Za Svet
Predsednik*